

**Zeitschrift:** Schutz und Wehr : Zeitschrift der Gesamtverteidigung = revue pour les problèmes relatifs à la défense intégrale = rivista della difesa integrale

**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes

**Band:** 32 (1966)

**Heft:** 9-10

**Artikel:** Vorbildlicher Einsatz

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-364239>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

fen. Es bleibt nach der Entschlussfassung, wie gesagt, lediglich noch die Uebermittlung der programmierten Einsatzbefehle auf elektronischem Weg, wobei Lenk- waffen durch einen Knopfdruck im Kommandozen- trum direkt eingesetzt werden können.

#### **Nadge — ein naher Verwandter von «Florida»**

Die knappe Darstellung dieses gewaltigen Appa- rates zeigt deutlich die nahe Verwandtschaft von Nadge mit dem für die schweizerischen Flieger- und Flab-

truppen in Auftrag gegebenen «Florida»-Frühwarn- radar- und Führungssystem. «Florida» ist ja auch eine Entwicklung von Hughes Aircraft International. Aehn- liche Ueberlegungen, wie sie in der Schweiz angestellt wurden, haben auch die Nato zur Typenwahl be- wogen: Hughes konnte die preislich und terminmässig günstigste Offerte vorlegen. Huco rechnet mit einer Einrichtungszeit von vier bis fünf Jahren, so dass Nadge zu Beginn der siebziger Jahre einsatzbereit sein wird.

### **Aus der Industrie**

#### **Pretema im Luftschutzkeller**

Mit Dehumid- und Pretema-Elektro-Entfeuchtern lassen sich der Raumluft überschüssige Feuchtigkeit entziehen und dadurch Schäden an Sachwerten und Ge- sundheit verhindern. Mit Erfolg werden sie auch in Luftschutzkellern, Telefon- und Alarmzentralen, Sani- tätshilfstellen usw. von den Zivil- und Betriebsschutz- organisationen eingesetzt. Ferner werden die Geräte zur Bauaustrocknung und zur Behebung von Wasser- schäden verwendet, wobei sie auch mietweise bezogen werden können. Sie sind praktisch und für jede Raum- grösse und Raumtemperatur lieferbar, arbeiten vollau- tomatisch, wartungsfrei, ohne Zusatz von Chemikalien und können an jedes Normalnetz von 220 Volt ange- schlossen werden (Hersteller: Pretema AG, Birmens- dorf).

### **Zivilschutz**

#### **Vorbildlicher Einsatz**

spk. Dieser Tage durfte die Zivilschutzkommission von Kloten von einem vorbildlichen Einsatz eines Mitbürgers in der Zivilschutzkommission Kenntnis nehmen. In den Luftschutzkellern eines Schulhauses erstellte Oskar Schnider auf eigene Initiative in mehr als dreihundertstündiger freiwilliger Fronarbeit eine mustergültige Uebungsstelle für die Obdachlosenhilfe, die selbstverständlich auch für überraschende Katastro- phenfälle zur Verfügung steht. Ein selbstkonstruiertes Pritschenlager bietet rund zwei Dutzend Menschen Unterkunft. In geräumigen Wandschränken wurde sämtliches zum Ueberleben wichtige Material unter- gebracht. Da im Katastrophenfall die Obdachlosen- hilfe dezentralisiert untergebracht werden soll, schuf der Initiant fünf Notsortimente. In abgeänderten alten Munitionskisten finden wir sämtliches Material, das für einen Noteinsatz erforderlich ist. Die Kisten enthalten unter anderem Laternen, Kocher, Pfannen, Essgeschirr, Wolldecken und selbstverständlich auch Sanitätsmaterial für die Erste Hilfe. Es ist dies ein schönes Beispiel privater Initiative und zeigt, dass auch in einer Zeit, da alles reglementiert sein will, noch Raum für den persönlichen freiwilligen Einsatz vorhanden ist.

### **Literatur**

#### **Schwarz/Hadik: «Strategic Terminology»**

Dieses handliche Nachschlagewerk wurde von dem «Institut Universitaire des Hautes Etudes Internatio- nales» in Genf geschaffen. Dem Forscher, dem Ueber- setzer, dem Journalisten, dem Politiker, Militär und jedem interessierten Zeitungsleser gibt der Band ein übersichtliches Hilfsmittel zur internationalen Ver- ständigung im Bereich der strategischen Diskussion in die Hand. In drei Sprachen — Englisch, Französisch, Deutsch — werden weit über hundert Ausdrücke kurz definiert und mit erläuternden Zahlen und Zitaten aus der Literatur der drei Sprachgebiete kommentiert. Vermeintlich einfache Begriffe wie «Abschreckung», «Abrüstung», aber auch seltene und schwierige wie «Weltuntergangsmaschine», «Städtestrategie» erschei- nen in genauer Definition und richtiger Uebersetzung nebeneinander in drei Sprachen. Das vom ehemaligen NZZ-Redaktor Urs Schwarz und von Laszolo Hadik verfasste Buch stellt ein wichtiges Hilfsmittel für jeden dar, der sich beruflich oder aus privatem Inter- esse mit politisch-militärischen Problemen beschäftigt (Verlag Econ, Düsseldorf).

#### **«Baulicher Zivilschutz»**

Die deutsche Dokumentationsstelle für Bautechnik befasst sich in ihrer Arbeit auch mit Veröffentlichun- gen, die für den Zivilschutz von der bautechnischen Seite her von Bedeutung sind. So werden hierfür auch Instituts- und Forschungsberichte, soweit sie erreich- bar sind, zur Erteilung von Informationen an Bau- fachleute bearbeitet. Aus diesen Arbeiten heraus legt die Dokumentationsstelle für Bautechnik im Rahmen ihrer monatlich erscheinenden «Kurzberichte aus der Bauforschung» jetzt ein 3. Sonderheft «Baulicher Zivilschutz» (26 S., DM 4.50) vor. Es enthält Kurz- fassungen von folgenden Forschungsberichten, die im Auftrag des Bundesministeriums für Wohnungswesen und Städtebau erarbeitet wurden:

Baulicher Luftschutz, Bergbau;

Untersuchung der Möglichkeiten von baulichen Luftschutzmassnahmen zum Schutz von Kartoffel- lagerhallen;